

ORGANISATION MONDIALE DU COMMERCE

G/SPS/GEN/141
3 novembre 1999

(99-4748)

Comité des mesures sanitaires et phytosanitaires

AUTORITÉS NATIONALES RESPONSABLES DES NOTIFICATIONS

Note du Secrétariat

Le présent document contient une liste de noms, adresses et numéros de téléphone et de télécopie des autorités nationales responsables des notifications prévues au paragraphe 10 de l'annexe B de l'Accord, que les délégations avaient communiqués au Secrétariat au 1^{er} novembre 1999.

Afrique du Sud

The Director: International Trade
Private Bag X791
Pretoria 0001

Téléphone: + (2712) 319 61 20
Télécopie: + (2712) 326 65 41
Adresse électronique: dm@nda.agric.za

Antigua-et-Barbuda

Permanent Secretary
Ministry of Trade
P.O. Box 1550
Redcliffe Street
St. John's

Téléphone: + (809) 462 16 26/28
462 15 42
Télécopie: + (809) 462 16 25

Argentine

Secretaría de Agricultura, Ganadería y Pesca y Alimentación
Dirección Nacional de Mercados Agroalimentarios
Paseo Colón 922, Oficina 40
1063 Buenos Aires

Téléphone: + (541) 349 22 42/349 22 43
Téléfax: + (541) 349 22 44
Adresse électronique: relint@inea.com.ar
Site Web: <http://senasa.mecon.gov.ar>

Australie

Policy and International Division
Australian Quarantine and Inspection Service
GPO Box 858
Canberra ACT 2601

Téléphone: + (612) 6272 4146
Téléfax: + (612) 6272 3678
Adresse électronique: sps.contact@aqis.gov.au
Site Web: <http://www.aqis.gov.au>

Belize

The Permanent Secretary
Ministry of Agriculture
Belmopan

Téléphone: + (5018) 22 330
Téléfax: + (5018) 22 409

Bolivie

Dirección Nacional de Producción y Protección Agrícola
Av. Camacho n° 1471, Piso 5
La Paz

Téléphone: + (5912) 37 42 68/37 42 70
interne 126
Téléfax: + (5912) 35 75 35

Botswana

The Permanent Secretary
Ministry of Agriculture
Private Bag 003
Gaborone

Téléphone: + (267) 350 500
Téléfax: + (267) 356 027

Brésil

Secretaria de Defesa Agropecuária (SDA)
Ministério da Agricultura e da Reforma Agrária (MAARA)
Esplanada dos Ministérios
Bloco "B", anexo "B", sala 406
Brasília - DF - 70.170

Téléphone: + (5561) 218 23 14/218 23 15
Téléfax: + (5561) 224 39 95
Adresse électronique: cenagri@agricultura.gov.br

Brunéi Darussalam

International Relations and Trade and Development Division
Ministry of Industry and Primary Resources

Téléphone: + (6732) 38 28 22
Téléfax: + (6732) 38 28 46/38 38 11

Bulgarie

Pour les mesures dans le domaine vétérinaire ou phytosanitaire:

Mme Kristina Guirguinova
Mme Verginia Mintcheva
Ministry of Agriculture, Forests and Land Reform
55 "Hristo Botev" Blvd.
1040-Sofia

Téléphone: + (3592) 980 38 92
Téléfax: + (3592) 510 785

Pour les mesures dans le domaine de la santé humaine:

Dr Michael Popov
Ministry of Health
5 "Sveta Nedelya" Square
1000 Sofia

Téléphone: + (359 2) 981 57 25
Téléfax: + (359 2) 883 413

Canada

Foreign Affairs and International Trade
(Technical Barriers and Regulations)
125 Sussex Drive
Ottawa, Ontario
K1A 0G2

Téléphone: + (1613) 992 16 17
Téléfax: + (1613) 943 03 46

Chili

Servicio Agrícola y Ganadero (SAG)
Departamento de Asuntos Internacionales
Avenida Bulnes 140
Santiago

Téléphone: + (562) 672 36 35/688 38 11
Téléfax: + (562) 671 74 19
Adresse électronique: rrii@sag.minagri.gob.cl
dai@sag.minagri.gob.cl

Chypre

Permanent Secretary
Ministry of Agriculture, Natural Resources
and Environment
1411 Nicosia

Téléphone: + (357) 2 30 08 17
Téléfax: + (357) 2 78 11 56
Adresse électronique: doagrg@cytanet.com.cy

Colombie

Ministerio de Desarrollo Económico
División de Normalización y Calidad
Carrera 13 No. 28-01, Piso 8
Santafé de Bogotá

Téléphone: + (571) 338 06 41
Téléfax: + (571) 245 72 56

Communautés européennes

Commission européenne
Direction générale de l'agriculture et du développement rural
Direction VI/H
130, rue de la Loi
Bruxelles 1049

Téléphone: + (322) 296 16 51
Téléfax: + (322) 295 24 16

Corée

Multilateral Trade Organizations Division
International Trade Bureau
Ministry of Foreign Affairs
Unified Government Building
77-6 Sejong-ro, Chongro-ku
Séoul

Téléphone: + (822) 720 21 88/739 91 42
Téléfax: + (822) 738 97 26
Adresse électronique: trade9@www.dacom.co.kr

Costa Rica

Ministerio de Agricultura y Ganadería
Dirección de Protección Agropecuaria
Apartado 10094-1000
San José

Téléphone: + (506) 231 19 39/231 76 73/
231 50 55
Téléfax: + (506) 231 50 04

Cuba

Ministerio del Comercio Exterior
Dirección de Organismos Internacionales
Calle Infanta No. 16 7mo. Piso
Vedado
Ciudad de la Habana

Téléphone: + (537) 74 22 05/74 22 07/
74 22 08
Téléfax: + (537) 33 34 82

Dominique

Permanent Secretary
Ministry of Foreign Affairs, Trade and Marketing
Government Headquarters
Kennedy Avenue
Roseau

Téléphone: + (767) 448 2401 Ext 3213
Téléfax: + (767) 448 6103/5200

Égypte

Ministry of Agriculture
Department of Economic Affairs
7 Nady El-Said Street
Dokki

Téléphone: + (202) 337 48 73
Téléfax: + (202) 337 48 73
Adresse électronique: Sea@idsc.gov.eg

El Salvador

Ministerio de Economía
Dirección de Política Comercial
Edificio "C 2" 3a Planta
Alameda Juan Pablo II
Plan Maestro, Calle Guadalupe
Centro de Gobierno
San Salvador, C.A.

Téléphone: + (503) 221 3583/281 1122
Téléfax: + (503) 221 4771
Adresse électronique: policom@sal.gbm.net
Site Web: <http://www.minec.gob.sv>

Équateur

Ministerio de Agricultura y Ganadería
Avenida Amazonas y Avenida Eloy Alfaro (esquina)
Quito

Téléphone: + (5932) 504 433/526 302/550 502
Téléfax: + (5932) 500 873

États-Unis

USDA/FAS/FSTSD
Attn: Carolyn F. Wilson
Stop 1027
Room 5545 South Agriculture Building
1400 Independence Avenue, SW
Washington, D.C. 20250

Téléphone: + (202) 720 22 39
Téléfax: + (202) 690 06 77
Adresse électronique: wilsonc@fas.usda.gov

Fidji

The Permanent Secretary for Agriculture, Fisheries, Forests and ALTA
Private Mail Bag
Raiwaqa
Suva

Téléphone: + (679) 384 233
Téléfax: + (679) 385 048

Grenade

M. Paul Graham
Agricultural Officer
Pest Management Unit
Botanical Gardens
St George's

Téléphone: +(1 473) 440 00 19
Téléfax: +(1 472) 440 88 66
Courrier électronique: PMU@Caribsurf.com

Guatemala

Ministerio de Economía
Dirección de Asuntos Comerciales Multilaterales
8a Avenida 10-43 Zona 1
Guatemala ciudad

Guyana

Normes et politique en matière d'innocuité des produits alimentaires:

Director
Bureau of Standards
Sophia Exhibition Complex – Flat 15
Sophia, Georgetown

Téléphone: + (592 2) 59 041/56 226
Téléfax: + (592 2) 57 455

Protection des végétaux et santé des animaux:

Chief Crops and Livestock Officer
Ministry of Agriculture
Regent and Vlissengen Roads
Georgetown

Téléphone: + (592 2) 56 281
Téléfax: + (592 2) 56 281

Haïti

Ministère du commerce et de l'industrie
Champ-de-Mars
Port-au-Prince

Téléphone: + (509) 222 44 42/222 24 99/222 21 25
Téléfax: + (509) 223 84 02

Honduras

Secretaría de Estado en el Despacho de Industria y Comercio
Dirección General de Integración y Política Comercial
Edificio Larach, 10º piso
Tegucigalpa, M.D.C.

Téléphone: + (504) 222 60 55/222 18 19/238 20 33
Téléfax: + (504) 238 13 36

Hong Kong, Chine

Trade Department
Government of the Hong Kong
Special Administrative Region
17/F, Trade Department Tower
700 Nathan Road
Hong Kong

Téléphone: + (852) 2398 5398
Téléfax: + (852) 2789 2491
Adresse électronique: tdtom@netvigator.com

Hongrie

Ministry of Agriculture
Department for International Economic Affairs
1055 Budapest, Kossuth Lajos tér 11.

Téléphone: + (361) 131 35 78
Téléfax: + (361) 132 67 96

Inde

Trade Policy Division
Ministry of Commerce
Udhyog Bhavan
Maulana Azad Road
New Delhi - 11 00 11

Téléphone: + (9111) 301 46 60/301 36 23
Téléfax: + (9111) 301 35 83

Indonésie

Centre for Standardization and Accreditation
Agency for Agribusiness
Ministry of Agriculture
Jl. Harsono RM no. 3, Ragunan
Jakarta 12550

Téléphone: + (6221) 780 43 67
Téléfax: + (6221) 780 43 67

Islande

Ministry of Agriculture
Sölvhólgata 7
150 Reykjavik

Téléphone: + (354) 560 97 50/560 97 75
Téléfax: + (354) 552 11 60
Adresse électronique: halldor.runolfsson@lan.stjr.is

Israël

M. Eldad Landshut
Director
Plant Protection and Inspection Services
Ministry of Agriculture
P.O. Box 78
Beit Dagan 50250

Téléphone: + (972 3) 968 1500
Téléfax: + (972 3) 968 1507
Adresse électronique: ppis@netvision.net.il

Jamaïque

Chief Plant Quarantine/Produce Inspector
Ministry of Agriculture
Hope Gardens
Kingston 6

Téléphone: + (1809) 927 35 14
Téléfax: + (1809) 927 17 01/927 19 04

Japon

Standards Information Service
First International Organizations Division
Economic Affairs Bureau
Ministry of Foreign Affairs
2-2-1
Kasumigaseki, Chiyoda-ku
Tokyo

Téléphone: + (813) 3580 3311
Téléfax: + (813) 3503 3136

Kenya

M. Lawrence Maina Ndeeri
Director
Department of External Trade
Ministry of Commerce and Industry
P.O. Box 43137
Nairobi

Téléphone: + (2542) 33 35 55
Téléfax: + (2542) 22 60 36
Adresse électronique: T. B. A.

Lettonie

WTO Information Division
Department of Quality Management and Structure Development
Ministry of Economy
55 Brivibas Street
Riga LV-1519

Téléphone: + (371) 7 01 31 97/7 01 32 36
Téléfax: + (371) 7 28 08 82

Liechtenstein

Office for Foreign Affairs
Heiligkreuz 14
9490 Vaduz

Téléphone: + (4175) 236 60 52
Téléfax: + (4175) 236 60 59

Macao

"Leal Senado"
Avenida Almeida Ribeiro
Edificio Leal Senado

Téléphone: + (853) 38 73 33/38 39 93
Téléfax: + (853) 34 18 90

Madagascar

Gabriel Rasoloarivelo Rasamoelina
Directeur de la protection des végétaux
Ministère de l'agriculture
101 Antananarivo
Madagascar

Téléphone: + (26120) 224 1613/224 1614
Téléfax: + (26120) 225 08

Malaisie

Secretary General
Ministry of Agriculture
Macro and Strategic Planning Division
Wisma Tani
Jalan Sultan Salahuddin
50624 Kuala Lumpur

Téléphone: + (603) 298 69 68
Téléfax: + (603) 291 56 42
Site Web: <http://agrolink.moa.my>

Malawi

Ministry of Commerce and Industry
Attn: The Director of Commerce
P.O. Box 30366
Lilongwe 3

Téléphone: + (265) 78 02 44
Téléfax: + (265) 78 06 80
Adresse électronique: minci@malawi.net

Malte

The Permanent Secretary
Ministry of Food, Agriculture and Fisheries
Barriera Wharf
Valletta

Téléphone: + (356) 22 52 36
Téléfax: + (356) 23 12 94
Adresse électronique: victor.farrugia@magnet.mt

Maroc

Ministère du commerce extérieur
63, avenue Moulay Youssef
B.P. 610
Rabat - Chellah

Téléphone: + (212-07) 70 33 63/70 63 06/
70 63 89/70 63 21
Téléfax: + (212-07) 70 37 01

Maurice

Plant Quarantine Services
Agricultural Services
Ministry of Agriculture and Natural Resources
Réduit

Téléphone: + (230) 464 48 74
Téléfax: + (230) 464 87 89
Adresse électronique: motas@bow.intnet.mu
Site Web: <http://ncb.intnet.mu/mfa/index.htm>

Mexique

Centro de Información de la Dirección General de Normas
SECOFI
Avenida Puente de Tecamachalco n° 6
Col. Lomas de Tecamachalco
Naucalpan, 53950 Edo. de México

Téléphone: + (525) 729 94 85
Téléfax: + (525) 729 94 84
Adresse électronique: cidgn@secofi.gov.mx

Mongolie

Mme Saran
M. Bayarsaikhan (Responsible for WTO SPS notification)
State Agricultural Inspection Agency
Peace Avenue 16
Ulaanbaatar 49

Téléphone: + (976-1) 45 77 85/45 88 43
Téléfax: + (976-1) 45 47 42

Myanmar

Directorate of Investment and Company Administration (DICA)
Ministry of National Planning and Economic Development
653-691 Merchant Street
Yangon

Téléphone: + (951) 822 07/720 52/752 29
Téléfax: + (951) 82 101

Namibie

M. J.A. Faul
Directorate of Planning
Private Bag 13184
Ministry of Agriculture, Water & Rural Development
Windhoek

Téléphone: + (264 61) 208 77 10
Téléfax: + (264 61) 208 77 67
Adresse électronique: divplan@iafrica.com

Nicaragua

Ing. Danilo Cortés
Dirección General de Sanidad Vegetal y Animal
Ministerio de Agricultura y Ganadería
Kilometro 8 1/2, Carretera a Masaya
Managua

Téléphone: + (5052) 783 412
Téléfax: + (5052) 785 864

Norvège

Ministry of Foreign Affairs
WTO Section
Post box 8114 Dep.
0032 Oslo

Téléphone: +(47) 22 24 36 00
Téléfax: +(47) 22 24 95 80

Nouvelle-Zélande

Andrew Matheson
Biosecurity Authority
Ministry of Agriculture and Forestry
ASB Bank House
101 The Terrace
P.O. Box 2526
Wellington

Téléphone: + (64) 4 474 41 00
Téléfax: + (64) 4 474 41 33
Adresse électronique: sps@maf.govt.nz
Site Web: <http://www.maf.govt.nz/SPS/index.htm>

Ouganda

The Ministry of Trade and Industry
Directorate of Foreign Trade
Farmers House, Parliament Avenue
P.O. Box 7103
Kampala

Téléphone: + (256 41) 254091/2
+ (256 41) 243947
Téléfax: + (256 41) 251578

Pakistan

Joint Secretary (Administration)
Ministry of Food, Agriculture and Livestock
Government of Pakistan
B-Block, Pakistan Secretariat
Islamabad

Téléphone: + (9251) 210 351
Téléfax: + (9251) 922 1246

Panama

Consejo de Comercio Exterior de la Presidencia de la República de Panamá
Avenida Balboa
Edificio Bay Mall, Piso No. 3, Oficina 312
Apartado postal: 378, Zona 3, Panamá

Téléphone: (507) 265 17 60/17 61/17 62/17 63
Téléfax: (507) 265 17 59
Adresse électronique: econcex@sinfo.net
juconcex@sinfo.net

Papouasie-Nouvelle-Guinée

The Secretary
Department of Trade and Industry
Heduru Haus
Free Mail Bag
Waigani
National Capital District
Port Moresby

Téléphone: + (675) 325 5426/325 4829/
325 5311/325 6699
Téléfax: + (675) 325 4482

Paraguay

Dans le domaine de la santé animale:
Ministerio de Agricultura y Ganadería
Subsecretaría de Estado de Ganadería
Calle ciencias Veterinarias y 1o
San Lorenzo

Téléphone: + (59521) 58 224/585 131
Téléfax: + (59521) 585 212

Dans le domaine de la préservation des végétaux:
Ministerio de Agricultura y Ganadería
Dirección de Defensa Vegetal
Ruta Mariscal Estigarribia - Km. 11
San Lorenzo

Téléphone: + (59521) 214 858/570 513
Téléfax: + (59521) 570 513

Pérou

Dans le domaine de la santé humaine:

National Health Institute (INS)
Head: Dr Carlos Carrillo
Tizón y Bueno 268, Jesús María
Lima 21

Téléphone: + (51-1) 463 38 33/460 0310/
460 0316/471 3254
Téléfax: + (51-1) 463 9617

Dans le domaine vétérinaire ou phytosanitaire:

National Agrarian Health Service (SENASA)
Head: Dr Elsa Corbonell Torres
Psje Francisco de Zela s/n, piso 10
Lima 21

Téléphone/téléfax: + (51-1) 423 03 20
Adresse électronique: odominguez@senasa.minag.gob.pe
(Head Animal Health Officer)
vrisco@senasa.minag.gob.pe
(Animal Quarantine and Registry
Specialist)
adelarosa@senasa.minag.gob.pe
(Plant health)
jbarrenechea@senasa.minag.gob.pe
(Plant Health)
Site Web: <http://www.minag.gob.pe/minag/senasa/indice.htm>

Philippines

Policy Analysis Service
Department of Agriculture
Elliptical Road, Diliman
Quezon City

Téléphone: (632) 920 40 84/929 82 47
Téléfax: (632) 928 08 50
Adresse électronique: policy@skyinet.net

Pologne

Ministry of Agriculture and Food Economy
Departament Rynku i Giel
ul. Wspólna 30
00-930 Warszawa

Téléphone: + (4822) 623-22-66, 621 57 54
Téléfax: + (4822) 623 21 05
Adresse électronique: wet@minrol.gov.pl
wf@pior.gov.pl
Site Web: www.vetpol.org.pl/piw.htm
www.pior.gov.pl

République dominicaine

Secretaría de Estado de Agricultura
Km. 61/2, Autopista Duarte
Urbanización Jardines del Norte
Santo Domingo

Téléphone: + (1809) 547 38 88
Téléfax: + (1809) 227 12 68

République kirghize

State Inspectorate on Standardization and Metrology
"Kyrgyzstandard"
197 Panfilov Str.
Bishkek

Téléphone: + (996 312) 66 14 56
Téléfax: + (996 312) 66 13 67
Adresse électronique: kmc@infotel.kg

République slovaque

Slovak Institute for Standardization
Information Centre WTO
Karloveská 63
84245 Bratislava

Téléphone: + (427) 49 68 47/49 80 30
Téléfax: + (427) 49 78 86
Adresse électronique: uksup@internet.sk
cery@ba.sknet.sk

République tchèque

Ing. Miluška Vrlová
Director
Department of International Trade Cooperation - 4010
Ministry of Agriculture of the Czech Republic
Těšnov 17
117 05 Praha 1

Téléphone: + (4202) 218 124 48
Téléfax: + (4202) 248 106 52
Adresse électronique: kantorova@mze.cz

Roumanie

Agence nationale sanitaire-vétérinaire
Ministère de l'agriculture et de l'alimentation
24, boulevard Carol I
Secteur 3, Code postal 7003
Bucarest

Téléphone: + (401) 615 78 75
Téléfax: + (401) 312 49 67

Sainte-Lucie

Ministry of Trade and Industry
Government Buildings
Block B, Castries Waterfront
Castries

Téléphone: + (758) 452 2627
Téléfax: + (758) 453 7347

Sénégal

Direction de la protection des végétaux
Km 15, route de Rufisque
B.P. 20052
Thiaroye
Dakar

Téléphone: + (221) 34 03 97
Téléfax: + (221) 34 28 54

Singapour

Singapore Trade Development Board
230 Victoria Street, 10th Floor
Bugis Junction Office Tower
Singapore

Téléphone: +(65) 337 66 28
Téléfax: +(65) 337 68 98/337 68 38

Slovénie

Ministry of Agriculture and Forestry
Parmova 33
1000 Ljubljana

Téléphone: + (38661) 322 197/323 643
Téléfax: + (38661) 313 631

Sri Lanka

Director
Department of Animal Productions and Health
Getambe
Peradeniya

Téléphone: + (948) 884 62/63
Téléfax: + (948) 881 95

Suisse

Office fédéral des affaires économiques extérieures
3003 Berne

Téléphone: + (4131) 324 07 82
Téléfax: + (4131) 324 09 59

Swaziland

M. N.M. Nkambule
Principal Secretary
Ministry of Agriculture and Cooperatives
P.O. Box 162
Mbabane

Téléphone: + (268) 404 6361/404 2746
Téléfax: + (268) 404 4700

Taipei chinois

Bureau of Animal and Plant Health Inspection and Quarantine
Council of Agriculture, Executive Yuan
9F, 51 Sec.2, Chung Ching South Road
Taipei, Taiwan 100

Téléphone: + (886) 2 2343 1401
Téléfax: + (886) 2 2343 1400
Adresse électronique: wtosps@mail.baphiq.gov.tw

Thaïlande

Thai Industrial Standards Institute (TISI)
Ministry of Industry
Rama VI Street, Bangkok 10400

Téléphone: + (662) 202 34 01/202 35 07/
202 35 10
Téléfax: + (662) 247 87 41
Adresse électronique: thaistan@tisi.go.th
stdinfo@tisi.go.th
Site Web: <http://www.tisi.go.th>

Trinité-et-Tobago

Permanent Secretary
M. Winston Connell
Ministry of Trade and Industry
Level 12, Riverside Plaza
Besson Street
Port of Spain

Téléphone: + (1809) 627 8451
Téléfax: + (1809) 627 8488

Tunisie

Ministère du commerce
Direction de la coopération économique
et commerciale
Rue Khereddine Pacha
Tunis

Téléphone: + (2161) 78 56 34
Téléfax: + (2161) 78 27 42

Turquie

M. Yusuf Salcan
Tarim ve Köyisleri Bakanligi
Koruma ve Kontrol Genel Müdürlüğü
Akay Cad. No. 3
Ankara

Téléphone: + (90312) 418 14 68
Téléfax: + (90312) 418 80 05
Adresse électronique: food@food.gov.tr
Site Web: <http://www.food.gov.tr>

Uruguay

Ministerio de Relaciones Exteriores
Dirección General para Asuntos Económicos Internacionales
Avenida 18 de julio 1205
Montevideo

Téléphone: + (5982) 92 06 18
Téléfax: + (5982) 91 74 13
Adresse électronique: dioe42@mrree.gub.uy

Venezuela

Ministerio de Agricultura y Cría
Servicio Autonomo de Sanidad Agropecuaria (SASA)
Parque Central, Torre Este
Caracas 1010

Téléphone: + (582) 509 03 77/509 05 96
Téléfax: + (582) 509 03 76

Zambie

M. Oliver Sikufweba
Director (Trade)
Ministry of Commerce, Trade & Industry
PO Box 31968
Lusaka

Téléphone: +(260-1) 22 14 75
Téléfax: +(260-1) 22 66 73

Zimbabwe

Dr S. Z. Sithole
Department of Research and Specialist Services
Ministry of Lands and Agriculture
Box CY 594, Causeway
Harare

Téléphone: + (2634) 70 03 39/70 45 31
Téléfax: + (2634) 70 03 39
Adresse électronique: plantpro@harare.iafrica.com
